

STUDIUM BIBLICUM FRANCISCANUM, *Liber Annuus LVI*, 2006, Franciscan Printing Press – Jerusalem – 2007, 719 pp. de texto + 70 pp. de fotografías.

El *Studium Biblicum Franciscanum* (SBF) de Jerusalén, que desde el año 1951 viene publicando ininterrumpidamente el *Liber Annuus*, ha editado el correspondiente al año 2006, que, al igual que los últimos, ha estado a cargo de Eugenio Alliata. El volumen editado reúne las mismas características de los anteriores, ya presentados oportunamente en la *Revista Bíblica*.

En esta entrega se ofrecen veintitrés artículos cuyos autores son personalidades del mismo SBF y de otros importantes centros de estudio. Los once primeros artículos están dedicados a temas exegéticos; siguen dos estudios sobre cuestiones filológicas, y se finaliza con diez artículos que contienen estudios sobre documentos y excavaciones arqueológicas. Los aportes están firmados por especialistas en esta disciplina, tanto del SBF como de otras instituciones ampliamente reconocidas.

Como es habitual, el volumen concluye con un detallado informe sobre la investigación arqueológica en Jordania, y la amplia sección bibliográfica.

Por la extensión de la obra, no es posible dedicar una reseña a cada uno de los aportes. Se hará solamente la presentación del título y contenido de cada uno para información de los lectores:

El primer artículo, que tiene como autor al P. Enzo Cortese, Profesor invitado del SBF, se ocupa del tema “I Tentativi di una teologia (cristiana) dell’Antico Testamento” (9-28). Se pregunta por diversas cuestiones relativas a la elaboración de una teología del Antiguo Testamento por parte de cristianos y la influencia de los investigadores ateos.

Marco Nobile, Profesor del Antonianum de Roma, estudia los rasgos de un escrito apocalíptico en el origen del libro de Ezequiel, en el ar-

título “La redazione finale di Ezechiele in rapporto allo schema tripartito” (29-46). Se ocupa particularmente de Ez 21,33-37 y Ez 35.

El Profesor Alberto Mello, de la Comunidad de Bose, en Jerusalén, que ya en otra oportunidad se había ocupado del libro del Salterio, se ocupa esta vez del orden de los Salmos en el artículo “L’Ordine dei Salmi” (47-70). Concluye que el Salterio posee un orden, que tiene un comienzo y un final (bienaventuranzas y doxología). Los poemas reunidos en el libro de los Salmos están conectados uno con otro, y posiblemente tienen una estructura concéntrica. Sin embargo, el trasfondo real davídico ofrece otra clave de lectura.

El Profesor Alviero Niccacci, Profesor del mismo SBF, se ocupa de los primeros capítulos del libro de Oseas en el artículo: “Osea 1-3: Composizione e Senso” (71-104). A pesar de los diferentes problemas y soluciones diacrónicas propuestas por los autores modernos, una interpretación sincrónica de estos capítulos de Oseas no solamente es posible sino altamente gratificante.

Giovanni Rizzi, de la Universidad Urbaniana de Roma, ofrece un estudio sobre la Biblia de los LXX: “Bibbia dei Settanta oggi: Edizioni, Traduzioni e Studi” (105-128).

El Profesor Massimo Pazzini, del SBF, que anteriormente ha ofrecido estudios sobre el texto siríaco de la Biblia, participa esta vez con un brevísimo estudio sobre: “‘I Volti di tutti sono diventati neri’. Nota filologica a Naum 2.11 (2.10) siríaco” (129-132).

Giovanni Lenzi, de la Piccola Famiglia dell’Annunziata, es el autor del artículo “Differenze Teologiche tra la Vetus Syra e il Diatessaron” (133-178). Se examinan las diferencias teológicas de las dos obras, contra la opinión corriente de que los Evangelios de la Antigua versión siríaca dependen del Diatessaron. La conclusión es que las dos obras fueron producidas por dos comunidades diferentes y son independientes una de la otra. El artículo concluye con una extensa bibliografía.

El Profesor Giuseppe Segalla, Profesor invitado del SBF, ofrece un extenso artículo sobre “Canone biblico e Teologia biblica, un rapporto necessario... difficile” (179-212). Toma en consideración dos momentos en los que el canon ha estado en el centro de la reflexión teológica: los años 70 con la hermenéutica alemana por un lado y crítica canónica americana por el otro; los años 90 con las propuestas de las “Teologías Bíblicas” de Hübner, Childs y Stuhlmacher por las respuestas que ofrecen al problema

del canon. Finalmente sintetiza los resultados e intenta ofrecer una nueva vía para demostrar la unidad de la Escritura.

R. John Boetcher, Profesor invitado del SBF, presenta un trabajo sobre: “Relational Diagrams in Text Analysis” (213-224). El análisis de los textos requiere la categorización, ordenación y representación de gran cantidad de datos de inter-relación: significado de las palabras, estructuras gramaticales, semántica y otros. Algunos métodos de diagramación de la estructura de una frase ya han sido desarrollados con varios niveles de utilidad. Sin embargo, la topología típica sólo desarrolla un escenario, restringiendo al lector a un único valor de cada punto de una multivalencia. De esta manera, para elencar N posibilidades se requieren N diagramas, lo que es impracticable para una frase, aun la más sencilla. En contraste, el artículo presente aplica una topología de red, que permite representar libremente la multivalencia, ambigüedad, referentes externos...

El Profesor Nello Casalini, del SBF, en el artículo “Tradizione e Innovazione nelle Lettere Pastorali” (225-300) examina una serie de textos de las Cartas Pastorales, atribuidos generalmente a la tradición, para mostrar la novedad que en ellos se aporta.

El Profesor Frédéric Manns, del SBF, en un estudio titulado “Zacharie 12,10 relu en Jean 19,37” (301-310), se ocupa de la relecturas de un difícil texto profético del Antiguo Testamento en el Nuevo.

Rosario Pierri, del SBF, dedica un estudio a cuestiones filológicas del griego bíblico. En el artículo “Due Note filologiche di greco biblico” (311-316) se ocupa de la concordancia del artículo en el griego del Nuevo Testamento y LXX, y al sentido de la conjunción *hóti* en Gal 4,6.

También Lino Cignelli, del SBF, toma como objeto de investigación una cuestión filológica y presenta el estudio: “Articolo individuante o generico?” (317-320). En este trabajo revisa varios pasajes del Nuevo Testamento en los que el artículo puede tener sentido individuante o genérico, y muestra las consecuencias que la opción por uno u otro sentido puede tener para la exégesis.

El Profesor Aryeh Kofsky, de la Universidad de Haifa, en el artículo “Renunciation of Will in the Monastic School of Gaza” (321-346) se dedica al tema de la renuncia en la vida de los monjes de los primeros siglos de la Iglesia. En contraste con los monjes anacoretas, que se sentían menos amenazados por los peligros de la voluntad personal, el monacato cenobítico dio mayor importancia a la vida comunitaria y a la obediencia.

Un estudio detallado del lugar de este tópico en la *paideia* de la antigua literatura monástica, revela un cambio en su importancia y centralidad que se puede atribuir claramente a diferentes etapas de la escuela monástica de Gaza.

Los Profesores Massimo Pazzini, del SBF, y Alessandra Veronese, del Departamento de Historia de la Universidad de Pisa, presentan y traducen, por primera vez en una lengua distinta de la hebrea, las cartas de dos peregrinos hebreos, procedentes del norte de Italia, que llegaron a Jerusalén en la segunda mitad del siglo XV: “Due Lettere in ebraico da Gerusalemme (XV Sec.). R. Yosef da Montagnana e R. Yishaq Latif da Ancona. Introduzione, traduzione e note” (347-374).

Dos estudios están dedicados a la Iglesia del reliquiario de Umm al-Rasas. El P. Michele Piccirillo, del SBF, ofrece el primero de ellos, titulado “La Chiesa del Reliquiario a Umm al-Rasas” (375-388). Con excelentes diseños se informa sobre los hallazgos arqueológicos en esta iglesia de la época bizantina. El artículo se completa con 14 páginas de fotografías.

El P. Carmelo Pappalardo, perteneciente también al SBF, se ocupa de los objetos hallados en esa misma excavación de Umm al-Rasas, en el artículo: “Ceramica e piccoli oggetti dallo scavo della Chiesa del Reliquiario ad Umm al-Rasas” (389-398). El artículo se complementa con numerosos diseños y dos páginas de fotografías.

El estado actual de las excavaciones en Nitl (Diócesis de Madaba), comenzadas en 1984, es presentado por Basema Hamarneh en el artículo “Relazione dello scavo del complesso ecclesiale di Nitl. Stratigrafia e ceramica” (399-458). El informe se ilustra con cantidad de claros diseños y se completa con seis páginas de fotografías.

Los profesores Yehiel Zeligler, del Israel Antiquities Authority, y Leah Di Segni, de la Universidad Hebrea de Jerusalén, presentan un informe sobre la excavación de una iglesia bizantina: “A Fourth-Century Church near Lod (Diospolis)” (459-468). Dos diseños y dos páginas de fotografías completan el trabajo.

Alejandro Egea Vivancos, de la Universidad de Murcia, presenta el artículo: “Monasterios cristianos primitivos en el Eufrates sirio: el complejo rupestre de Magära Sarasat” (469-498). En este trabajo se informa sobre las investigaciones realizadas en Siria durante varios años por el Instituto del Próximo Oriente Antiguo de la Universidad de Murcia, en las que se ha localizado un buen número de yacimientos relacionados con es-

tablecimientos monacales. Se describe particularmente el de Magära Sarasat. Ocho páginas de fotografías ilustran el trabajo.

Michael Decker (University of South Florida) escribe un trabajo sobre “Towers, Refuges and Fortified Farms in the late Roman East” (pp. 499-520). Estudia el caso de numerosas torres pertenecientes a los siglos IV al VII, que aparentemente no han cumplido funciones militares, es decir, no han sido construidas o mantenidas por el ejército romano ni han servido de cuartel a tropas romanas. Numerosos diseños y planos ilustran el trabajo.

Los Profesores Graça Cravinho (Lisboa, Portugal) y Shua Amorai-Stark (Beer-Shevah, Israel) presentan el artículo “A Jewish Intaglio from Roman Ammaia, Lusitania” (pp. 521-546). Se describe el grabado sobre cuarzo de una *menorah* de la localidad romana de Ammaia (perteneciente hoy a Portugal). Sería la evidencia de la presencia de judíos en esa región del imperio romano en el siglo III de la era cristiana. El trabajo se completa con una extensa bibliografía.

Los Profesores Michele Piccirillo y G. Claudio Bottini, del SBF, en el artículo titulado ““Se stai per presentare la tua offerta all’altare...” (Mt 5,23-24). La testimonianza di un’iscrizione palestinese” (547-552) informan, como primicia, sobre el hallazgo de una tabla de origen palestino con la inscripción del texto de Mt 5,23-24 y la dedicatoria de los donantes de la iglesia, que posiblemente ha pertenecido al pavimento de algún templo. Este texto evangélico ha sido reproducido y comentado por muchos escritores de la antigüedad cristiana, pero es muy rara su presencia en inscripciones. Varios diseños y dos páginas de fotografías completan la información.

La habitual sección sobre la investigación histórico-arqueológica en Jordania durante el año 2006, ha sido elaborada por el P. Michele Piccirillo (563- 626). El volumen se concluye con la sección dedicada a los libros recibidos, las reseñas bibliográficas y la Reseña de la actividad del año académico 2005-2006 del SBF (627-719).

Como en los años precedentes, el *Liber Annuus* testimonia la vitalidad siempre creciente del *Studium Biblicum Franciscanum* de Jerusalén y su constante apertura al diálogo inter-disciplinar con otras instituciones.

LUIS HERIBERTO RIVAS